



गुरुडः

आदिवासी जनजाति अधिकार सम्बन्धी
संयुक्त राष्ट्र संघीय घोषणापत्र



INDIGENOUS
MEDIA FOUNDATION

महासभाई,

- ☞ संयुक्त राष्ट्र संघीय बडापत्रल उदेश्य देर सिद्धन्तमै देर हत्युलमै च बडापत्र अनुसारै बहन लत्परिम बिसी म्हादिखब दायित्व खान्लब तांफिर्बे छ्याब नियतने क्या निर्देशित तबै, बेग्लै तब, ह्योसैदे बेग्लै म्हादिब देर च पारलेन म्हान योलपदीब ताइं म्हिमोल अधिकारदे म्हादीसी आदिवासी जनजाति औनी म्हिमोदे बालो समान मु बिब तांरी सहमति जनेसी, म्ही जातिल साभा सम्पदा न्होर पदीब सभ्यता तथा संस्कृतिमोल बिबिधता देर सम्पन्नतारी ताइं म्हिमोदे योगदान लब तांरीबनि सहमति जनेबै,
- ☞ म्ही जातिल साभा सम्पदा न्होर परिब सभ्यता तथा संस्कृतिमोल बिबिधता तथा सम्पन्नतारी ताइं म्हिमोई योगदान लब तांरी सहमति जनेबै,
- ☞ ह्युल उत्पति वा जातिगत धार्मिक, जातीय वा ल्हुता भिन्नाताई आधाररी म्हिमो वा व्यक्ति(व्यक्तिल थेबरी आधारित वा चल पृष्ठपोषण लब सिद्धान्त, नीति तथा छ्याबमो जातिवादी, बैज्ञानिक रुपरी आतब, कानुनी रुपरी आछ्याँब, नैतिक रुपरी निन्दनीय देर छोंजई उसू अन्यायपूर्ण मू बिब तांरी सहमति जनेबै,
- ☞ आदिवासी जनजाती थेमैल अधिकार उपभोग लब त्हेरी खैबई पारबे भेदभावने क्या मुक्त तलपरिम बिब तांरी पुनः सहमति जनेबै आदिवासी जनजाति अन्य कारनै अतिरिक्त थेमैल स, छेत्र, देर संसाधनफिर तब उपनिवेशीकरण वा स्वामित्वहरनै लसी त्हम्दाने क्या अन्याय पिडित तब देर छतसी बिशेषलसी ह्योसै आवश्यकता देर रुची अनुसारै ह्योसै बिकास लब अधिकार उपभोग लबनेक्या थेमे बन्चित तबरी चिन्ता ब्यक्त लबै,
- ☞ आदिवासीमैल राजनीतिक, आर्थिक देर छोंज संरचना देर थेमैल ल्हुतां, आध्यात्मिक छ्याब, इतिहास देर दर्शन (बिशेषलसी) ह्योसै,

- ☞ भूमि, क्हल्यो देर संशाधनफिर थेमैल अधिकारदे म्हान् देर प्रवर्द्धन ललपरिब अत्यावश्यकतादे स्वीकारिसी,
- ☞ ह्युलदे बालो तब सन्धि, सम्भ्रौता तथा अन्य रचनात्मक व्यवस्थारी घोषणा लब आदिवासी जनजातील अधिकारदे म्हादिब देर प्रबर्दन ललपरिब अत्यावश्यकतादे बनि स्विकरिब्डै,
- ☞ आदिवासी जनजातीमैजी राजनीतिक, आर्थिक,छोंजदेर ल्हुतां बिकासई ल्हागिरी तथा खनारै तलेबनी ताई पारिँ भेदभाव देर दमनदे च्चिन लबरी ह्रोंसैदे बालो लल्थलिब तांदे स्वागत लब्डै,
- ☞ आदिवासी जनजाति ह्रोंसैदे प्रभाव पारीब विकास तथा ह्रोंसै क्हल्यो देर संसाधनिकरै नियन्त्रणनेक्या ह्रोंसै व्यबस्था, ल्हुता देर छ्याबमोदे कायम थीब तथा सशक्त बनेब देर ह्रोंसै आकांक्षा देर आवश्यकता अनुरूप ह्रोंसै विकास प्रवर्द्धन लबर सक्षम तम बिब तांरी विस्वस्त तब्डै,
- ☞ आदिवासी ज्ञान, ल्हुता देर छ्याब, त्हमदानेक्या लैखब छ्याबफिरै म्हान नेक्या दिगो एवं समानुपातिक बिकास देर वातावरणल छ्यांब व्यबस्थापनल योगदान योब तांदे स्वीकारीब्डै,
- ☞ शान्ति, आर्थिक एवं छोंजई प्रगति देर बिकास, विश्वल छोंज देर जनातामोबिजरी समभ्रदारी एवं मैत्रीपूर्ण सम्बन्धै ल्हागीरी आदिवासी जनजातिल स देर क्हल्योदा असैनिकिकरनै योन्लब योगदानरी जोड पिब्डै,
- ☞ कोल्मैअधिकार अनुरूप ह्रोंसै कोल्मैमोल चबथुंब लोमिब, खेबा, देर कल्यानै ल्हागीरी साभा जिम्मेवारी नोब लब बारेरी आदिवासी परिवार देर ह्युलमोल अधिकारदे बिशेष लसी स्वीकारीब्डै,

- ☞ सन्धि, सम्झौता तथा ह्युलमोदेर आदिवासी जनजाति म्हाजर तब अन्य रचनात्मक व्यवस्थामोरी घोषणा लब अधिकारमो खैब खैब अवस्थारी अन्तराष्ट्रिय चासो, अभिरुची, जिम्मेवारी देर चरित्रल तब तांफिर बिचार पुरेब्दै,
- ☞ सन्धि, सम्झौता देर अन्य रचनात्मक व्यवस्था देर चमै प्रतिनिधित्व लब सम्बन्ध आदिवासी देर ह्युलमो म्हाजर्बे साभेदारील आधार गो बिब तांफिरैबनि बिचार पुरेब्दै,
- ☞ संयुक्त राष्ट्रसंघीय बडापत्र, आर्थिक, छोंज देर ल्हुतां अधिकार बारेरी अन्तराष्ट्रिय अभिसन्धि देर म्ही तथा राजनीतिक अधिकार बारेरी अन्तराष्ट्रिय अभिसन्धि देर भिएना घोषणापत्र देर कार्ययोजनाल ताइं म्हिमोजी द्वोंसै राजनीतिक स्थितिबारे स्वतन्त्रतातसी निर्णय लबदेर द्वोंसै आर्थिक, छोंजदेर ल्हुता विकासल स्वतन्त्र रुपरी म्हैब आत्मनिर्णयल अधिकारल मौलिक महत्वफिर सहमति जनेम बिब तांदे म्हानिसी,
- ☞ अन्तराष्ट्रिय कानून पारले अभ्यास लरिब आत्मनिर्णय बारेरी अधिकारनेक्या खैबई बनि म्हिमोदे बन्चित लब चु घोषणापत्रल खैबई बनि तांदे प्रयोग लल आंखा बिब तांदे ध्यानर थिब्दै,
- ☞ चु घोषणापत्ररी आदिवासी जनजातिल अधिकारमोदे पिंब मान्यतादे न्याय, प्रजातन्त्र, म्हिअधिकारफिर्बे म्हान, भेदभावहिनता देर छ्याँब नियतबारेरी सिद्धान्तमोदे आधारित ह्युल देर आदिवासी जनजातिम्हाज मुब सौहाद्रपूर्ण देर ल्हुब सम्बन्धदे अभिवृद्धि लब तांरी ढुक्क तब्दै,
- ☞ ह्युलल ताइं दायित्वमो अन्तराष्ट्रिय कानूनी दस्तावेजमो, विशेषलसी म्हीअधिकारबारे कानूनी दस्तावेज न्होर्बे आदिवासी जनजातिरी लागू तब तसी चमैदे सम्बन्धित म्हिमोल परामर्श देर ल्हुरी म्हादिब देर छ्यानले के लबर ह्युलमोदे प्रोत्साहित लब्दै,

- ☞ आदिवासी जनजातिल अधिकारई प्रवर्द्धन देर संरक्षणरी संयुक्त राष्ट्रसंघई महत्वपूर्ण देर अनवरत भूमिका क्योलपरिब तांरी जोड पिबै,
- ☞ आदिवासी जनजातिल अधिकार तथा स्वन्त्रतादे मान्यता पिंब, प्रवर्द्धन तथा संरक्षण लब लागीरी देर चु क्षेत्ररी संयुक्त राष्ट्रसंघीय प्रणालील सान्दर्भिक क्रियाकलापमोल बिकासई लागीरी चु घोषणापत्र थप महत्वपूर्ण कदम गो बिब तांरी विश्वास लबै,
- ☞ आदिवासी म्हिमो बिना खैबई भेदभाव अन्तराष्ट्रिय कानूननेक्या मान्यता पिंब ताईं म्हिअधिकारमोल बिना भेदभाव हकदार मूर आदिवासी जनजातिमोदे थेमैल अस्तित्व, कल्याण तथा म्हिल रुपरी पूर्ण बिकसित तब लागीरी आतासी आतब सामुहिक अधिकारमो मु बिब तांदे स्वीकार लबै तथा चप्रति पुनः सहमति जनेबै,
- ☞ आदिवासी जनजातिल स्थिति क्हल्योक्हल्योरी देर ह्युल ह्युलरी फरक तब देर ह्युल तथा क्हल्योई विशेषता देर ऐतिहासिक तथा लहुता पृष्ठभूमिदे ध्यानर थिल परिब तांदे बनि स्वीकारीबै,
- ☞ साभेदारी तथा द्वोंसै द्वोंसै मानल भावना अनुरुप अनुशरण लरिब उपलब्धिल मापदण्डल रुपरी न्होनैल आदिवासी जनजातिल अधिकार सम्बन्धि संयुक्त राष्ट्रसंघीय घोषणापत्रदे संवेदनशिलतादे बालो घोषणा लम :

धारा १

आदिवासी जनजातिमोदे सामुहिक रुपरी वा व्यक्तिगत रुपरी संयुक्त राष्ट्रसंघीय बडापत्र, म्हिअधिकार सम्बन्धि बिश्वब्यापी घोशानापत्र देर अन्तराष्ट्रिय म्हिअधिकार कानूननेक्या म्हादिब अनुसारबे ताईं म्हिअधिकार देर मौलिक स्वतन्त्रताल ताईं उपभोग लब अधिकार मु ।

धारा २

आदिवासी जनजाति देर म्हिमो औनी ताइं म्ही देर ब्यक्तिमो जत्तिन स्वोतन्त्र देर समान मु, द्वोंसैं ताइं अधिकार, बिशेष लसी थेमैल मौलिक उत्पति वा पहिचानर आधारित अधिकारमोल उपभोग लब त्हेरी खैबईबनि पारबैं भेदभावनेक्या मुक्त तब अधिकार थिम ।

धारा ३

आदिवासी जनजातिमोदे द्वोंसैं निर्णय लब अधिकार मु । च अधिकारल कारनै थेमै द्वोंसैं राजनीतिक स्थितिबारे स्वतन्त्र रुपरी निर्णय लम् र द्वोंसैं आर्थिक, छोंज तथा ल्हुता विकासल म्हैब लम ।

धारा ४

आदिवासी जनजातिमोदे द्वोंसैं निर्णय लब सम्बन्ध अधिकार उपभोग लबरी द्वोंसैं न्होर्बई देर स्थानीय मामिला दे बालो सम्बन्धित तांमोमु देर द्वोंसैं न्होरबैं केमोरी लगानी लब उपायदेर माध्यममोदे स्वायत्त तब वा द्वोंसैं शासनल अधिकार मु ।

धारा ५

आदिवासी जनजातिमोदे द्वोंसैंल पृथक राजनीतिक, कानूनी, आर्थिक, छोंज तथा ल्हुता व्यवस्थादे कायम लब देर सबल बनेब अधिकार मु बिस्या थेमै मैस्या ह्युलल राजनीतिक, आर्थिक, छोंज देर ल्हुता केमोरी पूर्ण रुपरी सामेल तब अधिकारैबनि मु ।

धारा ६

प्रत्येक आदिवासी म्हिदे राष्ट्रियताल अधिकार मु ।

धारा ७

१. आदिवासी म्हिमोदे सोल योंब, शारीरिक देर मानसिक अखण्डता, स्वतन्त्रता देर द्वोंसैंल सुरक्षाल अधिकार मु ।

२. आदिवासी जनजातिदे बालो औनी म्हिमोदे बालो तब पारबें पृथक म्हिल रुपरी स्वतन्त्रता, शान्ति देर सुरक्षापुर्बक सोबा सामुहिक अधिकार मु र थेमै जाति सैबा वा द्वोंसैं ह्युलबें कोल्मेमोदे बलजपती औनी ह्युलर भोबा पारबें खैबैबनि पारबें हिंसारी पारिल आत ।

धारा ८

१. आदिवासी जनजाति तथा म्हिमोदे बलजपती विलयन आतबा वा थेमैल ल्हुताल म्हैयाब आतब आधिकार मु ।
२. ह्युलमोई न्होनैल तांमो तल आपिंब तथा क्षतिपूर्ति ल्हागिरी प्रभावकारी, संयन्त्र उपलब्ध लमिम ।
- (क) पृथक म्हिल रुपरी थेमैदे द्वोंसैं अखण्डता वा द्वोंसैं ल्हुता मूल्य वा जातीय पहिचाननेक्या बन्चित पारीब उदेश्य तब वा चर प्रभाव पारीब खैबई बनि के,
- (ख) द्वोंसैं भूमि, व्हल्यो वा संसाधानमो फिर थेमैल स्वामित्व हरण लब उदेश्य तब वा चर प्रभाव पारीब खैबई बनि के,
- (ग) थेमैल अधिकार मध्ये खैबई बनि अधिकार उल्लङ्घन लब वा अबमुल्यन लब उदेश्य तब वा चर प्रभाव पारीब खैबई बनि पारबई बलजपती लब ह्युलई बसाइ सराइ,
- (घ) खैबई बनि पारबें बलजपती म्हयाब वा बालो लब के,
- (ङ) थेमै बिरुद्ध लक्षित जातिगत वा जातीय भेदभाव प्रबर्दन लब वा भड्केबर तयार लब खैबई बनि पारबें प्रचारबाजी ।

धारा ९

आदीवासी जनजाति देर म्हिमोदे सम्बन्धित सम्बद्ध छोंज वा ह्युलल परम्परा देर छ्याब अनुसार खैबई बनि आदिवासी छोंज वा ह्युलदे बालो तब अधिकार मु । छैली आधिकार उपभोग लबर खैबई पारबे भेदभाव सिर्जना तल आत ।

धारा १०

आदिवासी जनजातिमोदे थेमैल स वा व्हल्यो ने क्या बलजफती आहटे । सम्बन्धित आदिवासी जनजातिल स्वतन्त्र, उसु देर फ्हीबा मन्जुरीबिना देर न्यायिक देर उचित क्षतिपूर्ति पिबर सहमति देर सम्भव मुस्या फिर्ता तब विकल्प आतनै खैबई के आल ।

धारा ११

१. आदिवासी जनजातिदे बालो थेमैल ह्रोंसैं प्येता, लहुता देर छ्याबमो म्हादिब देर चदे पुनः सोनलब अधिकार मु । चुरी पुरातात्विक देर ऐतिहासिक व्हल्यो, कलाकृति, नमुना, उत्सव, प्रविधि, दृश्य देर प्रस्तुती कला र साहित्य पारबे थेमैल लहुताल उसु, तोसो देर त्यार खबा स्वरुपे कायम लब, जोगेब देर विकास लब अधिकार सुदा परिम ।
२. थेमैल स्वतन्त्र, उसो देर फ्हीबा स्वीकृति बिना वा थेमैल कानून, प्येता देर छ्याबमोल उल्लङ्घन तनले किंवा थेमैल लहुता, बौद्धिक, धार्मिक देर आध्यात्मिक मुइमोल बारेरी प्रभावकारी संयन्त्रमो आदिवासी जनजातिमोदे बालो तसी तयार लब प्रत्यब्स्थापना सुद्दा मध्यम नेक्या ह्युलमोई त्रुटिपुर्ती उपलब्ध लमिम ।

धारा १२

१. आदिवासी जनाजातिमोदे थेमैल ह्रोंसैं आध्यात्मिक देर प्येता, लहुता, छ्याब र उत्सब देखेब, म्हादिब, चमेल विकास लब देर लोमिब अधिकार, ह्रोंसैं प्येता देर लहुता व्हल्योमोरी काह्रै ख्युल योब

अधिकार, ह्रोंसैल छ्याबरबै चिजमोल प्रयोग देर चफिर नियन्त्रण लब अधिकार, ह्रोंसै म्हीमोल नुरीमो ह्रोंसै ह्युलारी पोल योंब अधिकार मु ।

२. सम्बन्धित आदिवासी जनजातिदे बालो केलसी तयार लब स्वच्छ, पारदर्शी देर प्रभावकारी संयाँत्रमोल मध्यम ने क्या राज्यमोई थेमैल स्वामित्वरी मुबा आनुष्ठानिक सैमो देर म्ही नुरिमोरी आदिवासी जनाजातिमोल पहुँच योब लबरी वा च चिजमो तामिल खाँब व्यबस्था म्हैम ।

धारा १३

१. आदिवासी जनजातिदेथे मैल ह्रोंसै इतिहास, भाषा, सुंइ पोंबा छ्याब, दर्शन, फिर्बा प्रणाली देर साहित्यमोदे फेरीसोन लब, प्रयोग लब, देर तयार खबा पुस्तामोदे पिंबा, छोंज, क्हल्यो देर म्हीमोल ह्रोंसै मि थेंब, चदे कायम थिंबा अधिकार मु ।
२. चु अधिकार संरक्षित तब तां पक्का लब देर आवश्यक परिस्था भाषानुबाद वा अन्य कानूनी उपयुक्त माध्यमल व्यबस्था लसी आदिवासी जनजातिल राजनीतिक, कानूनी देर प्रशानिक कारबाही क्होन खाँखें र क्होब तरखे बिबा ता सुनिश्चित लब ल्हागिरी ह्युलमोई प्रभावकारी उपाय अवलम्बन लम ।

धारा १४

१. आदिवासी जनजातिमोदे खेवखेमिब ह्रोंसै ल्हुता पद्धतिमोदे उपयुक्त तनले ह्रोंसै तांगी खेबसै उपलब्ध लमिब, ह्रोंसै शिक्षण प्रणाली देर खेमिब क्हल्योमो बनेमिब देर चफिर नियन्त्रण लब अधिकार मु ।
२. आदिवासी म्हीमो, विशेषलसी कोल्मैमोदे खैबई भेदभाव ह्युलई खेवल ताइं तह देर स्वरूपरी अधिकार मु ।

३. आदिवासी म्हिमो, बिशेषलसी थेमैल छोज बैर जीवनयापन लब्दै खब पार्वे कोल्मैमो लागीरी खानसम्म चमैल ह्रोंसैं छ्याबर ह्रोंसैं तारी पिंबा शिक्षारी पहुँच पिंबरी ह्युलमोई आदिवासी जनाजातिमोदे बालो केलसी छ्यांब उपाय अवलम्बन लम ।

धारा १५

१. आदिवासी जनाजातिमोदे थेमैल ह्रोंसैं प्येता, छ्याब, इतिहास देर आकांक्षामोल सम्मान दे विविधता बारेरी अधिकार मु र चु शिक्षा देर सार्वजानिक सुचानारी उपयुक्त रुपरी प्रतिविम्बित तम ।
२. राज्यमोई पूर्वाग्रहबिरुद्ध संघर्ष लबर र भेदभाव उन्मुलन लब देर आदिवासी जनजाति, छोजर्बे अन्य ताइं म्हिमोबिजर सहिष्णुता, समजदारी देर छ्यांब सम्बन्ध प्रवर्द्धन लब सम्बन्धित आदिवासी जनजातिमोदे परामर्श देर ल्हुरी प्रभावकारी उपायमो अवलम्बन लम ।

धारा १६

१. आदिवासी जनजातिमोदे थेमैल ह्रोंसैं तारी ह्रोंसैं संचारमाध्यम बनेब र खैबई भेदभाव पार्वे तां गैरआदिबासिने क्या चलेब संचारमाध्यमरी ख्युब लब अधिकार मु ।
२. ह्युलमोई सरकारी संचारमाध्यम उचित मात्रारी आदिवासी ल्हुता विविधता प्रतिविम्बित तर्खे बिब तां सुनिश्चित लब छ्यांब उपाय लम । ह्युलमोजी अभिव्यक्तिल पूर्ण स्वतन्त्रताल सुनिश्चितता फिरी खैबई पूर्वाग्रह आथिसी आदिवासील ल्हुता विविधतादे पर्याप्त मात्रारी प्रतिविम्बित लब निजि स्वामित्वरी मुबा संचारमाध्यमदे प्रोत्साहित ललपर्दिम ।

धारा १७

१. आदिवासी जनजाति देर म्हिमोदे लागू तब अन्तराष्ट्रिय देर ह्युल

श्रम कानून न्होर ब्यबस्था लबा ताइं अधिकारमोल पूर्ण उपभोग लब अधिकार मु ।

२. ह्युलमोई आदिवासी कोल्मैल बिशेष जोखीमल अबस्था देर थेमैल सशक्तिकरणई ल्हागिरी खेबल महत्वदे ध्यानर थिसी थेमैल अबस्था देर थेमैल सशक्तिकरणई ल्हागिरी खेबला महत्वदे ध्यानर थिब्डै थेमैल आर्थिक शोषण ने क्या देर जोखिमपूर्ण तल खाँब वा कोल्मैल खेवसैर दखल पिल खाब वा कोल्मैल नबछबा वा शारिरिक, मानसिक, आध्यात्मिक, नैतिक वा छोंजई बिकासरी हानिकारक तल खाँब खैबई बनि के ने क्या आदिवासिमोदे संरक्षण लब आदिवासी जनजातिदे बालो परामर्श देर ल्हुरी बिशिष्ट उपायमो अबलम्बन लम ।
३. आदिवासी जनाजाती म्हिमोदे के देर अरु तां अतिरिक्त के वा मुई बारेरी खैबई बनि भेदभावकारी शर्तमो द्वोंसैफिर आल्हैदिब अधिकार मु ।

धारा १८

आदिवासी जनाजातिमोदे थेमैल द्वोंसै अधिकारफिर प्रभाव पारीब तांमोल निर्णय प्रक्रियारी द्वोंसै प्रक्रियाअनुरूप द्वोंसैजीन छानिब प्रतिनिधिने क्या सहभागी तब देर द्वोंसै मौलिक निर्णय लब क्हल्योमोदे कायम थिंब देर सिर्जना लब अधिकार मु ।

धारा १९

आदिवासी जनजातिदे प्रभाव पारीब कानूनी वा प्रशासनिक उपायमो अबलम्बन वा कार्यन्वयन लब उसु ह्युलमोजी आदिवासी जनजातिल स्वतन्त्र, उसु देर फ्हीबा मंजूरी योंब लब सम्बन्धित आदिवासी जनजातिल द्वोंसै प्रतिनिधिमूलक क्हल्योने क्या थेमैदे छ्याँब नियतै परामर्श देर सहयोग लम ।

धारा २०

१. आदिवासी जनजातिदे ह्रोंसैं राजनीतिक, मुई देर छोंज छ्याब वा व्हल्योमो कायम थिंब देर चमेल विकास लब, जीविकोपार्जन देर बिकासई ह्रोंसैं क्यांमोल उपभोग लब सन्दर्भरी सुरक्षित तब देर ह्रोंसैं ताई छ्याब देर अन्या मुइमोल केमोरी स्वतान्त्रतापुर्बक सामेल तब अधिकार मु ।
२. जिबिकापार्जन देर बिकासल ह्रोंसैंलै साधनमोने क्या बन्चित आदिवासी जनजाति छ्यांब देर स्वच्छ त्रुटी पूर्तिल हकदार मु ।

धारा २१

१. आदिवासी जनजातिदे खेवसै, के, व्यवसायिक प्रशिक्षण देर पुनःप्रशिक्षण, टिब व्हल्यो, सरसफाई, नबछबा देर छोंजई सुराक्षाल व्हल्योमोरी ह्रोंसैं मुइ तोब देर ह्युलई अबस्थारी खैबई भेदभाव आतनले छ्यांब तब अधिकार मु ।
२. ह्युलमोई थैमैल मुइ तोब देर ह्युलई अबस्थारी नियमित सुधार पक्का लबई ल्हागिरी छ्यांव उपाय देर छ्यांब तस्यां बिशेष उपाय अबलम्बन लम, आदिवासी, थेब म्ही, रिमै, रिमैमुइमै, कोल्मै देर आखांबामोल अधिकार देर बिशेष आबश्यकतामो फिर छ्यानले विचार पिम ।

धारा २२

१. चु घोषणापत्रई के लबर आदिवासी थेब म्ही, रिमै, रिमैमुइमै, कोल्मै देर आखांबामोल अधिकार देर बिशेष आबश्यकतामो फिर छ्यानले ध्यान पीम ।
२. आदिवासी रिमै देर कोल्मैजी पूर्ण संरक्षण उपभोग लखे बिब तां सुनिश्चित लबर ह्युलमोई आदिवासी जनजातिदे बालो लब केरी

उपायमो अबलम्बन लम्, ताइं खाले हिंसा देर भेदभाव आतब तांरी के लम ।

धारा २३

आदिवासी जनजातिदे बिकाससम्बन्धि द्वोंसैं अधिकार उपभोग लबई लागिरी प्राथामिकता देर रणनितिमो निर्धारण लब देर तय लब अधिकार मु । बिशेष लसी आदिवासी जनजातिदे नबछब, टिब क्हल्योदेर द्वोंसैंदे प्रभावित लरिबा अन्य मुइ तोब देर ह्युलई केमो लब देर निर्धारण लबर छ्यानले सहभागी तब र सम्भव तनसम्मथेमैल द्वोंसैं संस्थामोने क्या छैली केमो लब अधिकार मु ।

धारा २४

१. आदिवासी जनजातिदे द्वोंसैं लहुतारबैं मै देर मैमो पारबैं बनस्पति, खेदो देर खनिजमोदे संरक्षण लब, नबछबा सम्बन्धिद्वोंसैं छ्याबमोदे थिल योंब अधिकार मु । आदिवासी म्हिमोदे खैबई भेदभाव ताइं ह्युल देर नबछब तब सेवामोरी ख्युब अधिकारै बनि मु ।
२. आदिवासी म्हिमोदे योंल खाँब ताइं भन्दा छ्याँब शारीरिक देर मानशिक नबछब उपचार सेवा किंल योंब समान अधिकार मु । चु अधिकार ताइं योंब दिशारी प्रगति लब दृष्टिकोणने क्या ह्युलमोई चैदिब कदम चालिम ।

धारा २५

आदिवासी जनजातिदे त्हम्दा ने क्या थेमैजी द्वोंसैं अधिनरी थिंब वा अन्य किसिमने क्या कब्जा लसी प्रयोग लरिब स, क्हल्यो, क्यु देर तटवर्तीय समुद्र देर अन्य सम्साधान मोदे थेमैल पृथक आध्यात्मिक सम्बन्धदे कायम थिंब देर सुदृढ लब देर चु बारेरी त्यार खब पुस्ता फिर्बे द्वोंसैंन उत्तरदायित्व बहन लब अधिकार मु ।

धारा २६

१. आदिवासी जनजातिमोदे थेमैजी त्हम्दा के क्या ह्रोंसैं स्वामित्वर थिंब, कब्जालब वा अन्य पारले प्रयोग लब्दै खबा वा हासिल लब स, क्हल्यो देर संसाधनमोफिर अधिकार मु ।
२. आदिवासी जनजातिदे त्हम्दाने क्याबे स्वामित्व वा अन्य परम्परागत कब्जा वा प्रयोगई कारण थेमैदे बालो मुब देर थेमैई अन्य किसिमनेक्या हासिल लब क्हल्यो देर संसाधनमोल स्वामित्व योंब चमेल प्रयोग लब, विकास लब देर नियन्त्रण लब अधिकार मु ।
३. ह्युलई चु स, क्हल्यो देर संसाधनमोदे कानूनी मान्यता देर संरक्षण पीम । छैली मान्याता सम्बन्धि आदिवासी जनजातिल छ्याब देर क्हल्यो स्वामित्व प्रथादे ध्यानर थिंसी पिंब लम ।

धारा २७

छ्याबई रुपरी स्वामित्वरी मुब्दै खबा वा अन्य किसिमने क्या कब्जा वा प्रयोग लब्दै खबा सुद्ध आदिवासी जनजातिल क्हल्यो, क्षेत्र देर संसाधनमो फिर थेमै अधिकारदे मान्यता पिंबरी र न्याय पिंबर ह्युलमोई सम्बन्धित आदिवासी जनजातिदेबालो केलसी थेमैल कानून छ्याब देर क्हल्यो स्वामित्व प्रणालीदे उचित मान्यता पिंब्दै काहें स्वच्छ, स्वतन्त्र, निष्पक्ष, खुला देर पारदर्शी प्रक्रिया अबलम्बन लसी कार्यान्वयन लम । आदिवासी जनजातिदे चु प्रक्रियारी सहभागी तब अधिकार मु ।

धारा २८

१. आदिवासी जनजातिदे थेमैजी त्हम्दा ने क्या स्वामित्व योंब वा अन्य पारै कब्जारी थिब्दै खबा वा प्रयोग लब्दै खाबा क्हल्यो देर सम्साधानमो ह्रोंसैं स्वतन्त्र, उसु देर फ्हीबा सहमतिबिना अधिग्रहण लस्याँ, किस्याँ वा फ्हेस्याँ प्रयोग लस्याँ वा नष्ट लस्याँ प्रत्यवास्थापना पारबै माध्यमने क्या त्रुटीपूर्ति योंब वा आखाँस्या उचित, स्वच्छ

देरन्यायोचित छतिपुर्ती योंब अधिकार मु ।

२. सम्बन्धित म्हिमोजी स्वतन्त्रतापूर्वक सहमति जनेब अबस्थारी क्षतिपूर्ति समान गुणस्तर, आकार देर कानूनी हैसीयतल व्हल्यो देर संसधानई रुपरी वा मुइ क्षतिपूर्तिल रुपरी वा अन्य उपयुक्त त्रुतिपुर्तीई रुपरी तम ।

धारा २९

१. आदिवासी जनजातिमोदे थेमैल वातावरण देर व्हल्यो संसाधनल उत्पादन क्षमताल संरक्षण देर सुरक्षण लब अधिकार मु । छैली संरक्षण दे र सुरक्षणई ल्हागी ह्युलई कतेई भेदभाव आलनले आदिवासी जनजाति ल्हागिरी सहयोग कार्यक्रममो तयार लसी के लम ।
२. आदिवासी जनजातिल स्वतन्त्र, उसु देर फ्हीबा सहमति बिना थेमैल व्हल्यो जोखीमयुक्त सैमो थिंल वा वाल आयों बिब तां सुनिष्वित लबर ह्युलमोई प्रभावकारी उपायमो अबलम्बन लम ।
३. छैली सैमोने क्या प्रभावित तब आदिवासी जनजातिमैजी तयार देर के लस्यां खैलसी आदिवासी जनजातिल स्वास्थ्य जांच लब देर नबछब आतब लब देर फेरी निरोगी बनेब कार्यक्रम मो छ्यानले तखै बिब तां ह्युलमोई आबश्यकता अनुसार प्रभावकारी उपायमो अबलम्बन लम ।

धारा ३०

१. सान्धर्भिक रुपरी सार्वजनिक हितई दृष्टिकोणने क्या मिई मोब खतरा आतस्यांसम्म वा सम्बन्धित आदिवासी जनजातीनेक्या स्वतन्त्रपूर्वक सहमति पिंबा वा अनुरोध लबा अवस्था बाहेक आदिवासी जनजातिल व्हल्योरी सैनिक केमो आल ।
२. सैनिक के मो ल्हागिरी आदिवासी जनजातील व्हल्यो चलेब उसु

ह्युलमोई छ्याँब क्याई देर बिशेष रुपरी प्रतिनिधिमुलक कह्ल्यो ने क्या सम्बन्धित आदिवासीदे छ्याँनले तां लम ।

धारा ३१

१. आदिवासी जनजातिदे द्वोंसैं प्येतां, लहुतां देर तहम्दा ने क्या लै खब देर द्वोंसैं बिज्ञान, प्रबिधि, लहुता बाहेक म्ही देर आनुवंशिक संसाधन, प्लाप्लु, मै, खेतो देर बनस्पतिक सम्पदाबारेई ज्ञान, लोक परम्परा, साहित्य, नमुना, खेलकुद देर छ्याबई खेल देर प्रोंब सै देर प्रोंन लब सै मोदे कायम थिंब, नियन्त्रण लब देर बिकास लब अधिकार मु । थेमैदे बालो छैली प्यता, लहुता देर तहम्दा ने क्या लब्दै खबा के मोल द्वोंसैं बौद्धिक सम्पति कायम लब नियन्त्रण लब, जोगेब देर बिकास लब अधिकार मु ।
२. चु अधिकारमोल उपभोगदे मान्यता पिंब देर जोगेब ल्हागिरी आदिवासी जनजातिमोदे बालो म्हिलीसी ह्युलमोई प्रभावकारी कदम चलिम ।

धारा ३२

१. आदिवासी जनजातिदे थेमैल कह्ल्यो वा अन्य संसाधनमोल बिकास वा प्रयोगई ल्हागी प्राथमिकता देर रणनीतिमो निर्धारण लब देर तयार लब अधिकार मु ।
२. आदिवासी जनजातिल कह्ल्यो वा अन्य संसाधन खासलसी खनिज, क्यु देर अन्य सैमोल बिकास उपयोग वा शोषणदेबालो सम्बन्धित मोदे प्रभावित पारीब खैबई के मो स्वीकृत लब उसु ह्युलमोई आदिवासी जनजातिल स्वतन्त्रता देर फ्हीबा सहमति योंब ल्हागिर थेमैल द्वोंसैं ह्युलई प्रतिनिधि लब कह्ल्यो नै क्या छ्यांब नियत थिंसी तां लब देर सहयोग लम ।
३. ह्युलमोई छैली खैबई बनि केमो ल्हागीरी उचित देर न्यायपूर्ण

क्षतिपूर्तिई ल्हागी प्रभावकारी सैमो पिंम र आछ्याबा वातावरणीय, मुइ तोब, ह्युल, ल्हुतां देर आध्यात्मिक प्रभाव कम लबै ल्हागिरी उपाय अबलम्बन लम ।

धारा ३३

१. आदीवासी जनजातिदे थेमैल ह्रोंसैं छ्याब देर ल्हुता अनुरूप ह्रोंसैं मौलिक पहिचान वा सदस्यताई ल्हागिरी निर्णय लब अधिकार मु आदीवासी जनजाति तिब्डै खबा ह्युलई नागरिकता योंब आदिवासी म्हिमोल अधिकार चुइ म्हेन आल ।
२. आदिवासी जनजातिदे थेमैल ह्रोंसैं प्रक्रिया अनुसारै ह्रोंसैं क्हल्योमोल संरचनात्मक स्वरूप निर्धारण लब देर सदस्यता छानिब अधिकार मु ।

धारा ३४

आदिवासी जनजातिदे अन्तराष्ट्रिय म्हीअधिकार मापदण्डमो पारले ह्रोंसैं क्हल्योई संरचना देर ह्रोंसैं छुट्टै छ्याबमो, आध्यात्मिकता, ल्हमदानेक्या लरिब सैमो देर अस्तित्वर मुबा अवस्थारी न्यायिक प्रणाली देर छ्याबल प्रबर्दन लब, बिकास लब देर कायम लब अधिकार मु ।

धारा ३५

आदिवासी जनजातिदे ह्रोंसैं ह्युलफिर म्हिमोल जिम्मेवारी निर्धारण लब अधिकार मु ।

धारा ३६

१. आदिवासी जनजाति विशेष लसी अन्तराष्ट्रिय सिमाने क्या छुट्टीयावमोदे, थेमैल ह्रोंसैं सदस्य देर सिमापारीबै औनी म्हिमोदे आध्यात्मिक, प्येतां, राजनीतिक, मुइ तोब, देर छोंजई उदेश्यल केमोरी सम्पर्क सम्बन्ध देर ल्हुमिब लब देर बढेब अधिकार मु ।

२. ह्युलमोई आदिवासी जनजातिदमोडे परामर्श देर ल्हुमिब छु अभ्यास्दे सहज बनेब देर चुइ अधिकारि के पक्का लबई ल्हागिरी छ्याँबा उपायमो अबलम्बन लम ।

धारा ३७

१. आदिवासी जनजातिदे ह्युल वा चल उत्तराधिकारीमोदे लब सन्धि, सम्भौता देर अन्य रचनात्मक व्यवस्थामोदे मान्यता पिंब, म्हांदिब, के लब, सम्बन्धि अधिकारदे बालो छैली सन्धि सम्भौता देर अन्य के खब व्यवस्थाई ल्हागिरी ह्युलनै क्या म्हांन देर आदर योंब अधिकार मु ।
२. चु घोशाणापत्रला खैबई बनि तांदे सन्धि, सम्भौता देर औनी रचनात्मक व्यवस्थामोरी समावेश लब आदिवासी जनजातिल अधिकारमो च्युना लब वा म्हैन लब बि आबिमी ।

धारा ३८

ह्युलमोई आदिवासी जनजातिमोडे परामर्श देर ल्हुरी चु घोषणापत्रल उदेश्य योंब ल्हागिरी कानूनीपारबै छ्याँबा उपाए मो अबलम्बन लम ।

धारा ३९

आदिवासी जनजातिदे चु घोषणापत्ररी समावेश लब अधिकारमोल उपभोग लब ल्हागिरी आदिवासी जनजातिदे चु नैक्या देर अन्तर्राष्टिय ल्हुनैक्या मुइ तोब देर प्राबिधिक ल्हु योंब लब अधिकार मु ।

धारा ४०

आदिवासी जनजातिदे राज्य वा औनीमो दे द्वन्द देर फ्होब सैमोल समाधनई ल्हागिरी उचित देर निष्पक्ष प्रक्रियाई क्यानेक्या चाड निर्णयरी फेव देर द्वोंसै ह्युल देर द्वोंसैल अधिकारमोल ताइं आम्हादिब ल्हागीर छ्याँब न्यायिक मै योंब अधिकार मु । छैली निर्णयई सम्बन्धित आदिवासी जनजातिल छ्याव,

लहुता, नियम देर कानूनी केमोदेर अन्तर्राष्टिय म्हिअधिकारमोफिर उचित बिचार योनलम ।

धारा ४१

संयुक्त राष्ट्रसंघीय प्रणालील अङ्ग देर बिशिस्तिकृत निकायमो देर अन्य सरकार न्होर्बे संगठनमोई वित्तीय लहु देर प्राबिधिक लहुल परिचालन लब लगायत अन्य कयांने क्या छु घोषणापत्रल प्राबधानमोल पुर के लबई ल्हागिरी योगदान लम । आदिवासी जनजातिदे प्रभावित बनेरिब मुद्धामोरी थेमैल सहभागिता सुनिश्चित लब उपाए देर कयांमोल ब्यबस्था लम ।

धारा ४२

संयुक्त राष्ट्रसंघ, आदिवासी मुद्धामोबारेरी स्थायी मंचलगायतल चुल अङ्गमो देर ह्युल स्तरल समेत चुल विशिष्टीकृत निकाय देर ह्युलमोई चु घोषणापत्रल प्राबधानमोफिर्बे म्हान देर पूर्ण कार्यान्वयनल प्रबर्द्धन तथा घोषणापत्रल प्रभावकारिताल अनुगमन लम ।

धारा ४३

चुर सेन लब अधिकारमोई विश्वल आदिवासी जनजातिल जीवन, प्रतिष्ठा देर कल्यानै ल्हागिरी बेलै च्युदे मापदण्ड स्थापित लसीम ।

धारा ४४

चुरी सेब लब ताइं अधिकार देर स्वतन्त्रता आदिवासी रिमै देर मुइमे प्रत्येकई ल्हागीरी बरोबर रुपरी प्रत्याभूत लसिम ।

धारा ४५

चु घोषणापत्ररी खैबई बनि तांदे आदिवासी जनजातिजी तोखो उपभोग लरिब वा भविश्यरी योंब अधिकारमोदे न्यूनीकरण लब वा निर्मुल लब अर्थरी आकीं ।

धारा ४६

१. खैब छौंज, जनता, समुह वा म्हीमोदे बालो संयुक्त राष्ट्रसंघीय बडापत्र विपरीत खैबई केरी सामेल तब वा खैबई के लबरी अधिकार तब अर्थ ल्हैदिनले वा सार्वभौम देर स्वतन्त्र ह्युलल क्षेत्रीय अखंडता वा राजनीतिक एकाइदे पुरा वा च्युदे रुपरी खण्डित लब वा कम्जोर पारीब खैबई के लबर अनुमति पीब वा प्रोत्साहित लब अर्थ ल्हैदिनले चु घोषणापत्रल खैबई बनि तांदे व्याख्या ललआँख ।
२. प्रस्तुत घोषणापत्ररी बिब अधिकारमो उपभोग लबरी ताइलै म्हीअधिकार देर मौलिक स्वतन्त्राल म्हान लम । चु घोषणापत्ररी बिब अधिकार मोल चलेबरी कानूननेक्या निर्धारण लमिब देर अन्तर्राष्ट्रीय म्हीअधिकार बारेरी दायित्व पारबई साँधन्होरी मात्ते टिलपर्दिम । छैली खैबई बनि साँधमो गैरविभेदकारी तबदे बालो औनी अधिकार देर स्वतन्त्रतामोल उचित ज्ञोसेब देर म्हान सुनिश्चित लब देर प्रजातान्त्रिक ह्युलई उचित देर ताइदेताइं बाध्यात्मक आवश्यकतामो समाधान लब उदेश्यई ल्हागीरी बेलै आवश्यक तम ।
३. चु घोषणापत्ररी बिब प्रावधानमोल व्याख्या न्याय, प्रजातन्त्र, म्हीअधिकार फिरबे म्हान, समानता, भेदभावहिनता, सुशासन देर छ्याब नियतल सिद्धानमो अनुरूप लम ।

न्हियाँइ

Indigenous Media Foundation

Anamnagar, Kathmandu, Nepal

Tel.: 977 1 4102757, 4102689

Email : indigenoustelevision@gmail.com

Website : www.indigenousmediafoundation.org

Publisher



GURUNG Indigenous Language, Nepal

Translation by:

Anita Gurung